

Nutzungsbedingungen für das 50Hertz Lieferantenportal Conditions of use for the 50Hertz supplier portal Nach Anmeldung/After registration

Vielen Dank für Ihre Teilnahme am Lieferantenportal der 50Hertz Transmission GmbH (nachfolgend „50Hertz“, „wir“ oder „uns“ genannt). Über dieses Lieferantenportal kommunizieren wir mit unseren Lieferanten.

Sie haben sich auf unserem Lieferantenportal für die Registrierung angemeldet und haben daraufhin Zugangsdaten für ein Administratorkonto von uns erhalten. Voraussetzung für die weitere Nutzung unseres Lieferantenportals ist die Anlage eines Administratorkontos sowie die Annahme der nachfolgenden Nutzungsbedingungen. Dies gilt insbesondere für die Möglichkeit, an Ausschreibungen bzw. Bieterverfahren teilzunehmen und Angebote abzugeben. Bitte lesen Sie daher nachfolgende Nutzungsbedingungen genau durch und bestätigen Sie diese **durch Ankreuzen des Auswahlfeldes am Ende dieses Dokuments**.

Die folgenden Nutzungsbedingungen gelten ausschließlich für die weitere Nutzung des Lieferantenportals und Administratorkontos sowie unsere Nutzung Ihrer Informationen. Für weitere Schritte, insbesondere etwaige Bestellungen gelten unsere jeweils einschlägigen Allgemeinen Einkaufsbedingungen, soweit individualvertraglich nichts Abweichendes vereinbart ist.

1. Nutzung des Lieferantenportals

Folgendes Verfahren ist für die Nutzung des Lieferantenportals vorgesehen:

- Mit der Anlage des Administratorkonto müssen Sie den Nutzungsbedingungen zustimmen. Dazu geben Sie bitte Ihre Stammdaten ein (s. „Lieferantenfragebogen – Zulassung“) und ändern Sie dann bitte Ihren Benutzernamen und Ihr Passwort. Über das Lieferantenportal können Sie dann an Ausschreibungen bzw. Bieterverfahren teilnehmen und Angebote an uns abgeben oder durch uns zur Abgabe von Angeboten aufgefordert werden. Über das Lieferantenportal können Sie unabhängig von Angeboten und Ausschreibungen mit uns kommunizieren.
- In regelmäßigen Abständen werden wir Ihnen Fragebögen zur Stammdatenpflege und Bewertung zusenden. Wir möchten Sie bitten, diese auszufüllen. Wir sind jederzeit – soweit anzuwenden, unter Berücksichtigung etwaiger vergaberechtlicher Vorschriften sowie unter Berücksichtigung des Gebots von Treu und Glauben – in unserer Entscheidung frei, (a) Sie als Lieferant auszuwählen, (b) Sie bei Ausschreibungen bzw. Bieterverfahren zu berücksichtigen, (c) Sie zur Angebotsabgabe aufzufordern, (d) auf Angebote von Ihnen einzugehen oder (e) Verträge mit Ihnen zu schließen.

Thank you very much for joining the supplier portal of 50Hertz Transmission GmbH (hereafter referred to as "50Hertz", "we" or "us"). This is the portal we use for communicating with our suppliers.

You have previously registered with our supplier portal and been provided with access data for an administrator account. To make further use of our supplier portal you will need to create this administrator account and accept our conditions of use below. This in particular applies for the option of taking part in tendering or bidding procedures, or for submitting offers. So please read through the conditions of use below and accept them by **ticking the selection box at the bottom of this document**.

The following conditions of use only apply to the further use of the supplier portal and administrator account, as well as the use made of your information. If not agreed otherwise individually, all further steps and possible order placements, in particular, are subject to our applicable general terms and conditions of purchase.

1. Using the supplier portal

The following procedure is required for using the supplier portal:

- To create an administrator account you must accept the conditions of use. To do this, please enter your master data (see "Supplier Questionnaire for Approval") and then change your username and password. Afterwards you will be able to take part in tendering and bidding procedures and submit offers to us, or be invited by us to do so. You can also use the supplier portal for communicating with us independently from any offers or tenders.
- We will be sending you questionnaires for assessments and master data maintenance at regular intervals and would like to ask you to fill them in. We are always at liberty – if applicable, in consideration of possible legal procurement regulations, and the requirement of good faith – to: (a) select you as a supplier, (b) take you into consideration in calls for tender or bidding processes, (c) request a proposal from you, (d) accept an offer you have made us, or (e) enter into contracts with you.

Die Anlage eines Administratorkontos und die Annahme dieser Nutzungsbedingungen begründen weder einen Anspruch Ihrerseits auf Abschluss von späteren Verträgen mit uns noch Schadensersatz- oder sonstige sekundäre Ansprüche.

2. Ihre Pflichten bei der weiteren Nutzung des Lieferantenportals

Im Rahmen der in Ziffer 1 oben beschriebenen Nutzung des Lieferantenportals haben Sie bestimmte Pflichten, die Sie mit Annahme dieser Nutzungsbedingungen als für Sie verbindlich anerkennen. Im Einzelnen:

- Hinsichtlich der von Ihnen im „Lieferantenfragebogen – Zulassung“ angegebenen Daten und Informationen erklären Sie, dass diese vollständig und korrekt sind, und dass Sie befugt sind, uns diese mitzuteilen. Sie sind verpflichtet, diese Daten und Informationen jederzeit aktuell zu halten. 50Hertz wird die Richtigkeit der von Ihnen gesendeten Informationen nicht überprüfen und übernimmt dafür keine Verantwortung.
- Sie sind verpflichtet, die Daten Ihres Administratorkontos (insbesondere Benutzername und Passwort) vertraulich zu behandeln und dafür Sorge zu tragen, dass kein Dritter von diesen Daten Kenntnis erlangt. Sollte Ihnen bekannt werden oder haben Sie Anlass zu vermuten, dass diese Daten an unbefugte Dritte gelangt sind, sind Sie verpflichtet, uns dies unverzüglich anzuzeigen. Wir sind dann befugt, Ihren Zugang zum Lieferantenportal zu sperren und können Ihnen – nach unserer freien Entscheidung – neue Zugangsdaten zur Verfügung stellen.
- Sie sind verpflichtet, uns die Personen zu benennen, die Zugriff auf das Lieferantenportal bekommen sollen. Änderungen dieser Personen teilen Sie uns bitte unverzüglich über das Lieferantenportal mit.
- Der gesamte Inhalt dieses Lieferantenportals einschließlich der darin enthaltenen Texte, Bilder, Logos, Grafiken und Software ist durch gewerbliche Schutzrechte, Namens- und/oder Urheberrechte von 50Hertz oder der entsprechenden Inhaber geschützt. Der Inhalt des Lieferantenportals darf ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung weder als Ganzes noch in Teilen verändert, vervielfältigt, weitergeleitet, zugänglich gemacht, verwertet oder auf sonstige andere Weise oder in einem anderen Format benutzt werden. Informationen und Inhalte dieses Lieferantenportals dürfen Sie nur insoweit nutzen, als dies für die Inanspruchnahme des Lieferantenportals und seiner Funktionen erforderlich ist. Soweit die Inhalte dieses Lieferantenportals nicht von uns erstellt wurden, werden die Urheberrechte Dritter beachtet. Insbesondere werden Inhalte Dritter als solche gekennzeichnet.

The creation of an administrator account and acceptance of these conditions of use neither give rise to any claims on your side to enter into further contracts with us, nor to any damage claims or other secondary claims.

2. Your obligations in the further use of the supplier portal

Using the supplier portal as described in section 1 is conditional to specific obligations of you which you acknowledge as binding for you by accepting these conditions of use. In detail:

- You declare that the data and information entered by you in the "Supplier Questionnaire for Approval" are complete and accurate and that you are authorized to disclose them to us. You are required to keep these data and information updated at all times. 50Hertz will not verify the correctness of the information sent by you and accepts no responsibility for it.
- You are required to treat the data of your administrator account (in particular the username and password) confidentially and ensure that no third party gains knowledge of them. You are required to inform us immediately if you become aware of these data being accessed by unauthorized third parties, or you have reason to suspect so. We are thereupon entitled to block your access to the supplier portal and – if we decide so in our sole discretion – provide you with new access data.
- You are required to identify the persons intended to be provided with access to the supplier portal to us. Please inform us immediately of any changes regarding these persons by way of the supplier portal.
- All contents of this supplier portal, including the texts, images, logos, illustrations and software contained therein, are protected by the industrial property rights, trademark rights and/or copyrights of 50Hertz or their respective owners. The contents of the supplier portal may not be changed, reproduced, forwarded, made available, utilized or used in any other way or format, even in parts, without our prior written approval. You are only permitted to use the contents and information provided in this supplier portal to the extent required for using the supplier portal itself and its functions. Insofar as contents of the supplier portal have not been created by us, the copyrights of third parties must be complied with. Third-party contents are in particular identified as such.

Sie sind verpflichtet, die sachgerechte und rechtmäßige Bedienung des Lieferantenportals durch Ihre Mitarbeiter sicherzustellen.

- Unsere allgemeine, jeweils gültige Datenschutzerklärung, die wir jeweils auf unserer Webseite verfügbar halten, nehmen Sie zur Kenntnis.

3. Schutz und Nutzung Ihrer Daten

Zusätzlich zu den Bestimmungen in unserer allgemeinen Datenschutzerklärung gilt:

- Die von Ihnen im Lieferantenfragebogen – Zulassung angegebenen (personenbezogenen) Daten speichern wir und verarbeiten oder nutzen diese im Einklang mit den anwendbaren datenschutzrechtlichen Bestimmungen. Wir werden diese Daten für die Zwecke der Inanspruchnahme und Nutzung des Lieferantenportals, der Prüfung Ihrer Informationen im Hinblick auf etwaige Aufträge (Vertragsanbahnung), der Vergabe von Aufträgen, der Abwicklung von Verträgen sowie sonstige Handlungen im Zusammenhang mit einer etwaigen Geschäftsbeziehung mit Ihnen verwenden.

Einwilligung: Darüber hinaus willigen Sie hiermit ein, dass wir Ihre (personenbezogenen) Daten auch an andere Gesellschaften innerhalb der 50Hertz-Unternehmensgruppe und/oder des Elia (Elia System Operator SA mit Sitz in Brüssel, Belgien)-Konzerns (die jeweiligen Konzerngesellschaften finden Sie unter <http://www.eliagroup.eu/en/about-us/corporate-governance/shareholder-structure-m>) für folgende Zwecke weitergeben werden: Unterstützung bei der Erfüllung der unternehmerischen und betrieblichen Aufgaben, Geschäftsanbahnung und/oder Unterstützung oder Übernahme der Vertragserfüllung und/oder Vertragsabwicklung.

Diese Einwilligung können Sie jederzeit widerrufen. Nutzen Sie dafür die unten genannten Kontaktdaten unseres Datenschutzbeauftragten.

- Wenn Sie oder wir die weitere Nutzung dieses Lieferantenportals durch Sie kündigen und Sie deregistrieren, werden wir Ihre (personenbezogenen) Daten löschen, soweit diese nicht im Zusammenhang mit der Abwicklung von Vertragsverhältnissen bzw. der Geschäftsbeziehung mit Ihnen benötigt werden; gleiches gilt, wenn wir dieses Lieferantenportal insgesamt einstellen.
- Sie können uns jederzeit kontaktieren, um Ihre Rechte auf Widerspruch, Auskunft, Löschung, Berichtigung, Einschränkung der Verarbeitung oder Datenübertragbarkeit wahrzunehmen.

You are required to ensure that your employees operate the supplier portal in an appropriate and lawful manner.

- You acknowledge our general data protection policy in its applicable version, which we keep available on our website at all times.

3. Utilization and protection of your data

The following applies in addition to the provisions with respect to our general data protection policy:

- We will store, process and use the (personal) data you enter on the Supplier Questionnaire for Approval in compliance with applicable data protection regulations. We will use these data for the purposes of using and utilizing the supplier portal, of checking your information in view of possible assignments (initiation of contract), of placing orders and of processing contracts, or for other activities related to a possible business relationship with you.

Consent: In addition to this, you herewith also agree that we may forward your (personal) data to other companies within the 50Hertz group of companies and/or the Elia (Elia System Operator SA based in Brussels, Belgium) group (please visit <http://www.eliagroup.eu/en/about-us/corporate-governance/shareholder-structure-m> for information on the respective affiliates) for the following purposes: to support the performance of business and operational tasks, for the initiation of business, and/or support or transfer and assumption with respect to fulfilment and/or processing of contracts.

This consent can be withdrawn at any point in time. For this purpose please contact the 50Hertz data protection officer (see below).

- If either you or we should terminate your further use of the supplier portal and you should deregister, we will delete your (personal) data to the extent not required for processing contractual relationships and/or the business relationship with you; the same applies if we should discontinue this supplier portal altogether.
- You can contact us at any point in time to raise an objection against, to request deleting or correcting of or information about the data stored or to demand limitation of data processing.

Darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer Aufsichtsbehörde. Bitte wenden Sie sich dazu an den Datenschutzbeauftragten von 50Hertz, Dipl.-Inform. Udo Wenzel, Heidestraße 2, 10557 Berlin, Tel.: +49 (0)30-8182 2383, E-Mail: info@agentia.de. Beachten Sie auch bitte unsere umfangreichen Hinweise zum Datenschutz in der Datenschutzerklärung auf unserer Webseite www.50hertz.com.

4. Sonstige Bestimmungen

Im Übrigen gelten folgende Bestimmungen:

- Wir sind nicht verpflichtet, das Lieferantenportal zugänglich, funktionsfähig oder verfügbar zu halten. Insbesondere bei missbräuchlicher Nutzung, Cyber-Attacken, sonstigen fremdverursachten (drohenden) Einwirkungen auf unser System oder unsere Webseite sowie anderen Störfällen können wir aus Sicherheitsgründen das Lieferantenportal jederzeit ganz oder vorübergehend sperren. Des Weiteren können wir bei längerer Inaktivität Ihrerseits das Administratorkonto sperren; darauf werden wir Sie per E-Mail hinweisen. Wir haften nicht für die ununterbrochene Verfügbarkeit dieses Lieferantenportals.
- Wir sind jederzeit berechtigt, Sie zu deregistrieren. Ebenso können Sie Ihre Registrierung jederzeit löschen, indem Sie uns kontaktieren oder Ihr Administratorkonto mittels der entsprechenden Schaltflächen deaktivieren. Mit Ihrer Deregistrierung endet Ihre Befugnis, dieses Lieferantenportal zu nutzen. Es steht Ihnen frei, sich in diesem Fall erneut für das Lieferantenportal nach Maßgabe der Registrierungs- und Nutzungsbedingungen zu registrieren.
- Dieses Lieferantenportal kann Links (Hyperlinks) zu anderen Webseiten und Quellen von Dritten enthalten. Der Inhalt dieser Webseiten und Quellen Dritter wird nicht von uns erstellt. Rechtswidriger Inhalt dieser Webseiten und Quellen Dritter waren uns zum Zeitpunkt der Verlinkung nicht erkennbar.

Wir haben keinen Einfluss auf die Richtigkeit, Zuverlässigkeit und Rechtmäßigkeit dieses Inhalts Dritter und machen uns auf keine Weise diesen Inhalt zu eigen, sondern distanzieren uns davon. Wir empfehlen, diesen Inhalt Dritter sowie deren Nutzungsbedingungen sorgfältig zu prüfen. Wir schließen jegliche Haftung im Zusammenhang mit diesem Inhalt aus.

- Soweit wir Inhalte und Informationen auf diesem Lieferantenportal unentgeltlich zur Verfügung stellen, haften wir nur für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit und für die Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit.

Furthermore you have the right to file a complaint at the supervisory authority. To do this, please contact the 50Hertz data protection officer, Udo Wenzel, Heidestraße 2, 10557 Berlin, tel.: +49 (0)30-8182 2383, email: info@agentia.de. Please also note the additional information on data protection on our website www.50hertz.com.

4. Further provisions

The following provisions furthermore apply:

- We are under no obligation to keep the supplier portal accessible, functional or available. We are authorized to block the supplier portal entirely or temporarily for security reasons at any time, and in particular in cases of misuse, cyber-attack, or other (impending) third-party influences on our system or our website, or of other malfunctions. We are further entitled to block the administrator account in case of prolonged inactivity on your side; we will notify you of this by email. We accept no liability for the uninterrupted availability of this supplier portal.
- We are always authorized to de-register you. You can correspondingly cancel your registration at any time by contacting us or by deactivating your administrator account using the corresponding buttons. The de-registration terminates your authorization to use this supplier portal. In this case you are at liberty to register with the supplier portal again in accordance with the conditions of registration and use.
- This supplier portal may contain links (hyperlinks) to other third-party websites and sources. The contents of these third-party websites and sources have not been created by us. We were unable to detect any unlawful contents in these third-party websites and sources at the time of linking to them.

We have no influence on the correctness, reliability and lawfulness of this third-party contents and in no manner we embrace them, but distance ourselves from them. We recommend thorough examination of all third-party contents and their conditions of use. We exclude all liability in connection with these contents.

- To the extent we provide contents and information in this supplier portal free of charge, we shall only be liable for deliberate intent, gross negligence and injury to life, body or health.

In allen anderen Fällen ist unsere Haftung ausgeschlossen, soweit nicht wegen Vorsatz, grober Fahrlässigkeit, wegen Verletzung des Lebens, Körpers und Gesundheit, nach dem Produkthaftungsgesetz oder wegen der Verletzung wesentlicher Vertragspflichten zwingend gehaftet wird. Unsere Haftung wegen Verletzung wesentlicher Vertragspflichten im Falle von leichter Fahrlässigkeit ist jedoch auf den vertragstypischen, vorhersehbaren Schaden begrenzt. Für den Verlust von Daten haften wir nur soweit, als dieser auch durch angemessene Vorsorgemaßnahmen vermeidbar gewesen wäre.

- Das Lieferantenportal richtet sich generell nicht an Verbraucher. Diese Nutzungsbedingungen gelten daher nur für Unternehmer im Sinne von § 14 BGB. Diesen Nutzungsbedingungen entgegenstehende oder ergänzende allgemeine Geschäftsbedingungen des Lieferanten finden keine Anwendung, auch wenn der Einbeziehung nicht ausdrücklich widersprochen wurde.
- Wir behalten uns das Recht vor, diese Nutzungsbedingungen für die Zukunft zu ändern oder zu ergänzen. Auf Änderungen dieser Nutzungsbedingungen werden wir Sie gesondert hinweisen (etwa per E-Mail oder über einen Hinweis auf dieser Webseite). Widersprechen Sie den Änderungen oder Ergänzungen nicht binnen zwei Wochen, erkennen Sie die geänderten oder ergänzten Nutzungsbedingungen an. Auf Ihr Widerspruchsrecht und die Rechtsfolgen des Schweigens werden wir Sie bei Änderungen und Ergänzungen noch gesondert hinweisen.
- Sollte eine Bestimmung dieser Nutzungsbedingungen unwirksam und/oder undurchführbar sein oder werden, wird dadurch die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt. Unwirksame oder undurchführbare Bestimmungen werden durch eine solche wirksame oder durchführbare Bestimmung ersetzt, die dem wirtschaftlichen Zweck der unwirksamen oder undurchführbaren Bestimmung am nächsten kommt. Entsprechendes gilt im Fall etwaiger Regelungslücken.
- Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland; dieses ist auch zu beachten, wenn das Lieferantenportal von einem ausländischen Staat aus benutzt wird. Ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten im Zusammenhang mit diesen Nutzungsbedingungen ist Berlin. Darüber hinaus sind wir berechtigt, vor dem Gericht zu klagen, das an Ihrem Sitz zuständig ist.

Ich habe die oben stehenden Nutzungsbedingungen gelesen und stimme diesen zu (bitte anklicken).

Any liability on our side is excluded in all other cases unless compulsory by law for deliberate intent, gross negligence or injury to life, body or health, pursuant to product liability law, or due to the violation of essential contractual obligations. However, in cases of slight negligence, our liability for violation of essential contractual obligations is limited to the foreseeable damage typical for the contract only. We only accept liability for data loss to the extent in which it would have been avoidable by reasonable precautionary measures.

- The supplier portal is generally not intended for consumers. These conditions of use hence only apply to entrepreneurs within the meaning of section 14 of the German Commercial Code (BGB). General terms and conditions of a supplier that are contrary to these conditions of use or supplement them are not applicable in any event, also if their inclusion has not been expressly objected to.
- We reserve the right to change or amend these conditions of use in the future. We will inform you separately about changes in these conditions of use (for example by email or by a note on this website). Changed or amended conditions of use are deemed accepted if you do not object to the changes or amendments within two weeks. We will inform you about your right of objection and the legal consequences of silence separately when changes or amendments are made.
- If a provision of these conditions of use should be or become ineffective and/or impracticable, the efficacy of the remaining provisions shall not be affected. Ineffective or impracticable provisions shall be replaced by effective or practicable provisions that most closely approximate the economic purpose of the ineffective or impracticable provisions. The same applies for possible contractual gaps.
- The laws of the Federal Republic of Germany apply, and also must be complied with if the supplier portal is used from a foreign state. The exclusive place of jurisdiction for all disputes in connection with these conditions of use is Berlin. We are furthermore entitled to file suits at the court having jurisdiction over your location.

I have read the above conditions of use and accept them (please click).